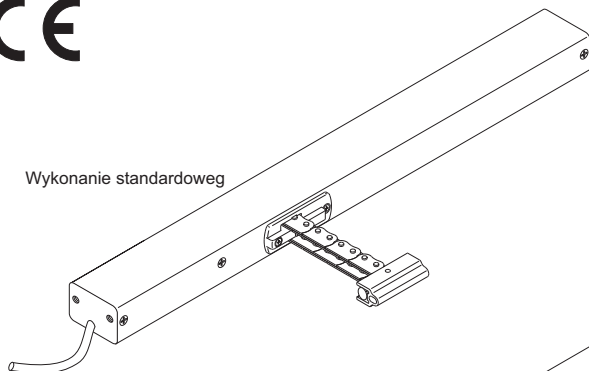


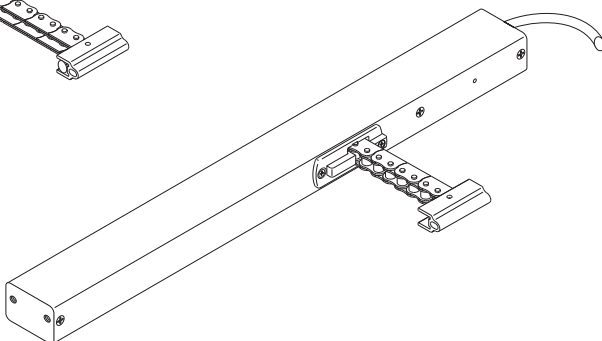
Updates? → D+H Downloads



Wykonanie standardowe



Wykonanie - odbicie lustrzane (opcja "-L")



Zestawy konsoli proszę zamawiać osobno



CNBOP-PIB
6095/2026



CNBOP-PIB
063-UWB-0766



CNBOP-PIB-KOT-2021/2025/0243-1009 wydanie 1

pl	Oryginalna instrukcja eksploatacji i obsługi	Strona	2
	Wymiary	Strona	5
	Podłączenie	Strona	6-8

OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oraz przestudiować wszystkie rysunki i parametry techniczne, dostarczone wraz z niniejszym produktem.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub/i poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i wskazówki należy zachować do dalszego zastosowania.

Wskazówki bezpieczeństwa

Niskie napięcie 24V DC!

Nie podłączać bezpośrednio do sieci!

- Podłączenie musi być wykonane przez autoryzowanego specjalistę-elektryka
- Niebezpieczeństwo zgniecenia w obszarze dostępnym dla człowieka
- Zachowaj szczególną ostrożność w obszarze pracy napędu
- Sterowanie musi być niedostępne dla dzieci
- Przestrzegać wartości podanych w diagramie obciążenia łańcucha!
- Stosować tylko w suchych pomieszczeniach
- Montaż tylko wewnątrz budynków. Przy zagrożeniu deszczem (np. w kopule świetlnej lub oknach w płaszczyźnie dachu) stosować sygnalizator deszczu
- Tego produktu nie wolno eksploatować bez osłon zatykawkowych, dostarczanych wraz z zestawami konsoli
- Stosować tylko niezmodyfikowane, oryginalne części D+H
- Przestrzegać instrukcji dla konsol montażowych

Przestrzegać wskazówek podanych w czerwonej karcie dot. zasad bezpieczeństwa!

Opis działania

KA-BSY+ zsynchronizowana elektronika:

Zsynchronizowana grupa może składać się z maksymalnie 8 napędów komunikujących się za pośrednictwem magistrali. Każdy napęd ma swój własny adres, który można skonfigurować za pomocą oprogramowania SCS.

Napęd o najwyższym adresie w zsynchronizowanej grupie jest napędem głównym. Napęd główny steruje pozostałymi napędami, czyli napędami podrzędnymi.

Różnice sił między napędami grupy synchronicznej są kompensowane przez inteligentną kontrolę siły i położenia. W przypadku awarii lub usterki jednego z napędów, wszystkie napędy są automatycznie wyłączane.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Napęd łańcuchowy, poruszany silnikiem elektrycznym, do otwierania i zamykania okien oraz klap fasadowych i dachowych
- Zgodnie z VdS maks. obciążenie każdego łańcucha przy naciskaniu = 600 mm, a przy ciągnięciu = 1000 mm
- Napięcie robocze 24 V DC
- Zastosowanie: zarówno do stolarki w systemach oddymiania, D+H Euro-RWA wg normy DIN EN 12101-2, jak i do codziennego przewietrzania
- Tylko do montażu wewnątrz budynków

Charakterystyka mocy

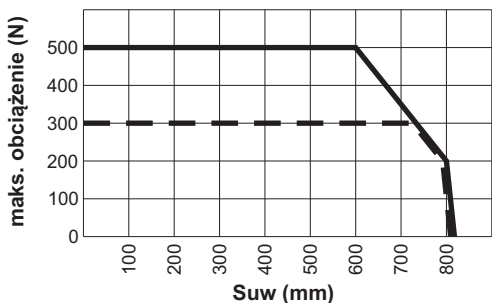
- Elektronika BSY+ do bezpiecznej i precyzyjnej pracy synchronicznej maksymalnie 8 napędów
- Indywidualnie programowany przez software SCS
- Funkcja RWA-Highspeed (szybki ruch w kierunku OTWIERANIA=OTW.)
- System zabezpieczający główną krawędź zamykania
- W przypadku szeregowego połączenia napędów, zasilanie oraz sygnały magistrali przekazywane są pomiędzy: maksymalnie 3 napędami KA 34-BSY+, maksymalnie 2 napędami KA 54-BSY+
- Podłączenie zasilania możliwe od lewej lub prawej strony napędu
- Odciążenie uszczelki po procedurze zamykania

Zakres dostawy

Napęd KA dostarczany jest z przewodem silikonowym o długości 2,5m. W zależności od typu okna są do dyspozycji różne zestawy konsol montażowych, które należy zakupić osobno.

Diagram obciążeń

Nie przekraczać maksymalnego obciążenia łańcucha! Maksymalne dopuszczalne obciążenie łańcucha nie zawsze odpowiada maksymalnej sile nacisku napędu!



— KA 54-BSY+ - - - KA 34-BSY+

Dane techniczne – KA 34/xxx-BSY+

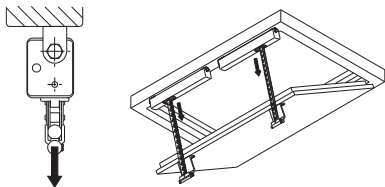
Typ	KA 34/350	KA 34/500	KA 34/600	KA 34/700	KA 34/800 (HP 780)	KA 34/800	KA 34/1000 (HP 830)
Zasilanie	24 V DC / $\pm 15\%$						
Siła znamionowa	300 N** (Przestrzegać wartości podanych w diagramie)						
Prąd znamionowy	1,0 A						
Znamionowa długość skoku $\pm 2\%$	350 mm	500 mm	600 mm	700 mm	780 mm	800 mm	830 mm
Skok wentylacji $\pm 2\%$	350 mm						
Prędkości ruchu:							
Normalny tryb eksploatacji	6,7 mm/s						
RWA - tryb szybkiego ruchu	6,7 mm/s	10,3 mm/s	13,4 mm/s			15,8 mm/s	
Znamionowa siła ryglowania Okres użytkowania - trwałość Czas włączenia Obudowa Stopień ochrony obudowy Zakres temp. Wytrzymałość na temp. Wilgotność powietrza Poziom ciśnienia akustycznego emisji Funkcje dodatkowe	Maks. 2600 N (bez konsoli) >20.000 suwy podwójne 30 % (Przy czasie tolerancji 10 min.) Proszkowo aluminium (RAL 9006) IP33C -25 ... +55 °C 30 min / 300 °C $\leq 90\%$, bez kondensacji $LpA \leq 70$ dB(A) Aktywna Ochrona krawędzi zamykającej = aktywowana (3-krotna próba powtórzenia suwu) Ociążenie uszczelnienia = aktywowane (suw odciążający wynosi maks. 0,2 mm)						
** + ok. 20% rezerwy na wyłączenie (krótkotrwałe)							

Dane techniczne – KA 54/xxx-BSY+

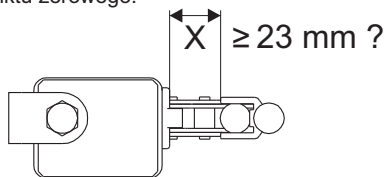
Typ	KA 54/350	KA 54/500	KA 54/600	KA 54/700	KA 54/800 (HP 740)	KA 54/800 (HP 780)	
Zasilanie	24 V DC / $\pm 15\%$						
Siła znamionowa	500 N** (Przestrzegać wartości podanych w diagramie)						
Prąd znamionowy	1,4 A			1,5 A			
Znamionowa długość skoku $\pm 2\%$	350 mm	500 mm	600 mm	700 mm	740 mm	780 mm	
Skok wentylacji $\pm 2\%$	350 mm						
Prędkości ruchu:							
Normalny tryb eksploatacji	6,7 mm/s						
RWA - tryb szybkiego ruchu	6,7 mm/s	12,6 mm/s		13,7 mm/s		14,7 mm/s	
Znamionowa siła ryglowania Okres użytkowania - trwałość Czas włączenia Obudowa Stopień ochrony obudowy Zakres temp. Wytrzymałość na temp. Wilgotność powietrza Poziom ciśnienia akustycznego emisji Funkcje dodatkowe	Maks. 2600 N (bez konsoli) >20.000 suwy podwójne 30 % (Przy czasie tolerancji 10 min.) Proszkowo aluminium (RAL 9006) IP33C -25 ... +55 °C 30 min / 300 °C $\leq 90\%$, bez kondensacji $LpA \leq 70$ dB(A) Aktywna Ochrona krawędzi zamykającej = aktywowana (3-krotna próba powtórzenia suwu) Ociążenie uszczelnienia = aktywowane (suw odciążający wynosi maks. 0,2 mm)						
** + ok. 20% rezerwy na wyłączenie (krótkotrwałe)							

Wskazówki montażowe

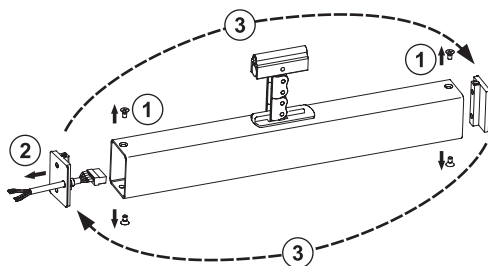
- Każdy zestaw napędów jest wyregulowany fabrycznie. W przypadku dokonania jakichkolwiek zmian ustawień istniejących w chwili dostawy (np. wyjęcie poszczególnych napędów z danego zestawu lub ich ponowne dołączenie) konieczne jest ponowne zaprogramowanie napędów za pomocą oprogramowania SCS.
- Napędy montować mechanicznie beznapięciowo, gdyż zapewnia to bardziej równomierne rozłożenie obciążenia na wszystkie napędy.
- Przy zastosowaniach do ciągnięcia w pionie (np. luki dachowe) trzeba ewent. dopasować działające siły przy pomocy software SCS.



- Jeżeli wymiar x po montażu wynosi więcej niż 23 mm, to konieczne jest wykonanie zerowania z pomocą software SCS. Obszary zamknięć przesuwają się względnie do każdego nowego punktu zerowego.

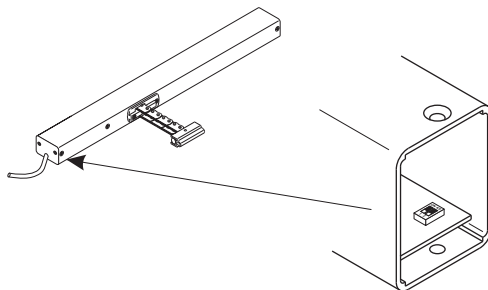


Przestawianie kabli napędu



Przełącznik DIP

Tylko do programowania fabrycznego
Musi być nastawiony na OFF

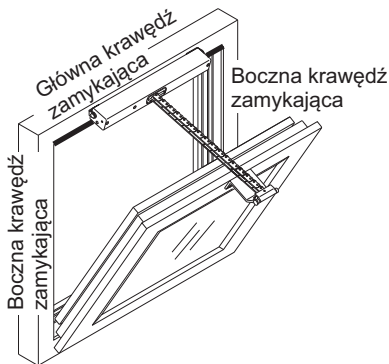


Ochrona krawędzi zamykającej

Przy zamykaniu napęd posiada aktywną ochronę głównej krawędzi zamykania. Polega ona na tym, że przy przeciążeniu w obszarze zamykania 3 i 2 napęd staje i cofa się, czyli otwiera przez 10 sekund, i ponawia próbę zamknięcia. Jeżeli po trzech takich próbach nie dojdzie do zamknięcia, to napęd zatrzymuje się w tej pozycji. Ponadto napęd jest również wyposażony w funkcję pasywnej ochrony, która polega na tym, że w obszarze zamykania 2 i 1 następuje redukcja prędkości do 5 mm/s.



Na bocznych krawędziach zamykających mogą wystąpić wyraźnie większe siły. Istnieje zagrożenie zgnieceniem obszaru dostępnym dla człowieka.



Szukanie przyczyn zakłóceń

Kontrola wizualna:

Dozwolony jest tylko jeden napęd główny. Napęd główny ma zawsze najwyższy adres (numer) spośród wszystkich napędów w grupie; Informację o adresie można znaleźć na tabliczce znamionowej napędu lub odczytać ją za pomocą oprogramowania SCS. Napędy podrzędne są numerowane w dół w stosunku do adresu napędu głównego.

Przykład: W grupie składającej się z 2 napędów jest jeden napęd Main 2 (M2) i jeden napęd Sub 1 (S1).

Uwaga: dotyczy tylko stanu dostawy. Gdy tylko napędy zostaną przeadresowane za pomocą SCS, adresowanie fabryczne przestaje obowiązywać!

Okablowanie:

Czy grupa jest prawidłowo okablowana?
Patrz: schematy podłączeń

Zerowanie:

Wykonać zerowanie.

Do tego potrzebny jest program SCS lub specjalny magnes MAG 502.

Skontaktuj się telefonicznie z serwisem D+H:

Konieczne jest skonfigurowanie napędów.
Do tego potrzebny jest program SCS.

Czyszczenie i konserwacja

Konserwację prowadzić wyłącznie przy wyłączonym napięciu. Inspekcja i konserwacja muszą być wykonywane zgodnie z odpowiednimi wskazówkami D+H. Wolno stosować wyłącznie oryginalne części zamienne D+H. Naprawy może wykonywać wyłącznie D+H. Zabrudzenia należy usuwać suchą i miękką ściereczką.

Nie stosować żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Oświadczenie o zgodności

Świadomi swojej odpowiedzialności oświadczamy, że produkt opisany w punkcie "Dane techniczne" jest zgodny z następującymi normami:

2014/30/EU, 2014/35/EU

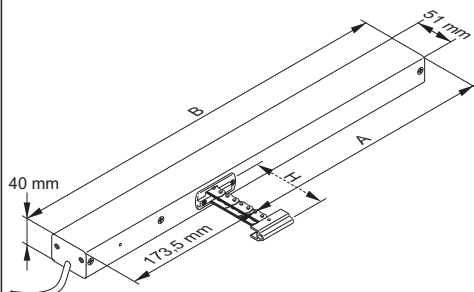
S.I. 2016/1091, S.I. 2012/3032

Dokumentacja techniczna do uzyskania w firmie:
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder
CEO
29.06.2026

Maik Schmees
CTO

Wymiary



H	A	B
350	247,5	421
500	322,5	496
600	372,5	546
700	422,5	596
800	472,5	646
1000	576,5	750

Utylizacja

Urządzenia elektryczne, ich wyposażenie, baterie i opakowania muszą być wprowadzane do obiegu wtórego w sposób nieszkodliwy dla środowiska. Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

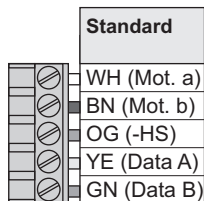
Uwaga dot. krajów UE:

Zgodnie z wprowadzoną do systemów prawnych krajów unijnych Dyrektywą Europejską 2012/19/EU dot. starych lub zepsutych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, urządzenia te mają być zbierane osobno i wprowadzane do obiegu wtórego zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

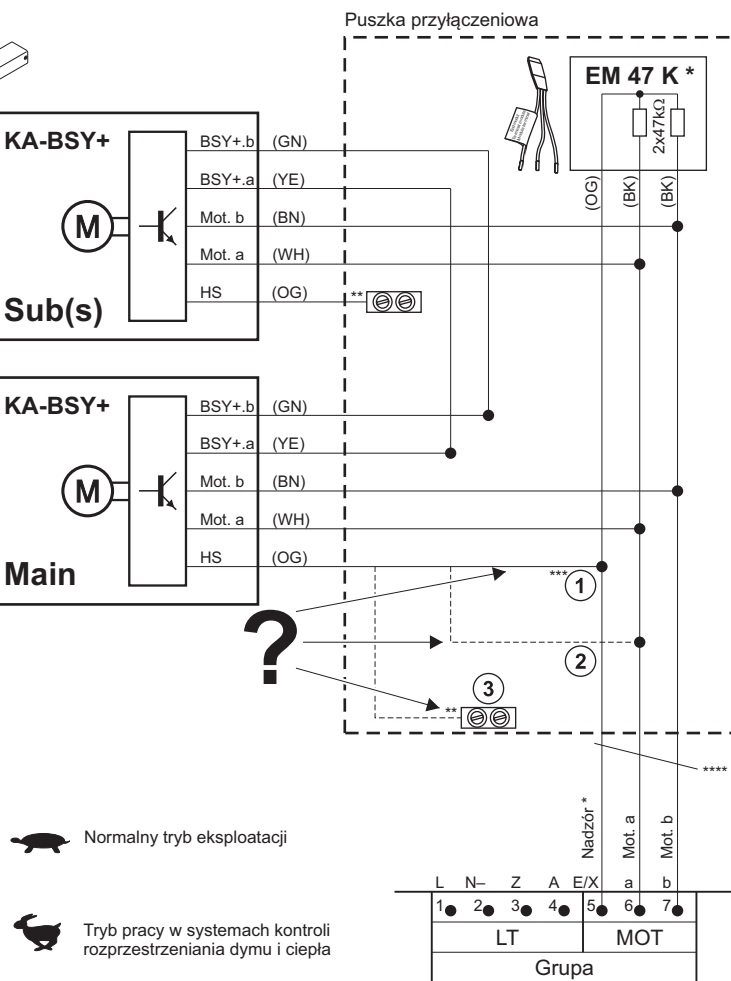
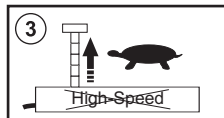
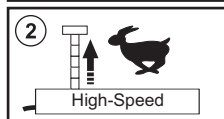
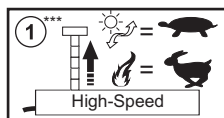
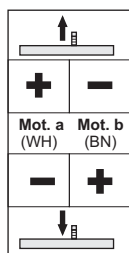
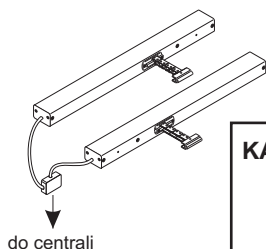


Podłączenie

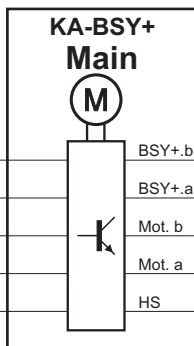
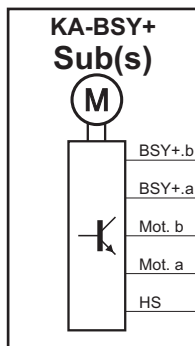
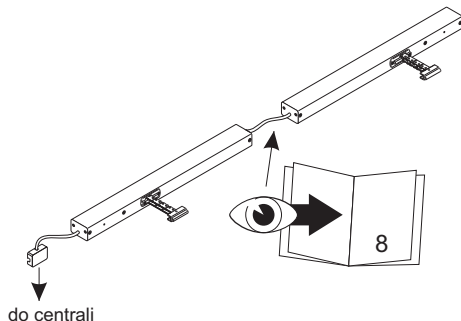
Obłożenie przewodów (żył) we wtyczce



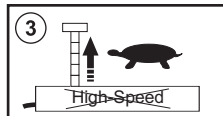
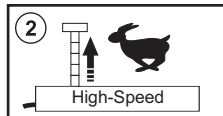
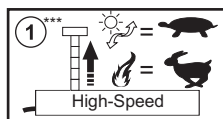
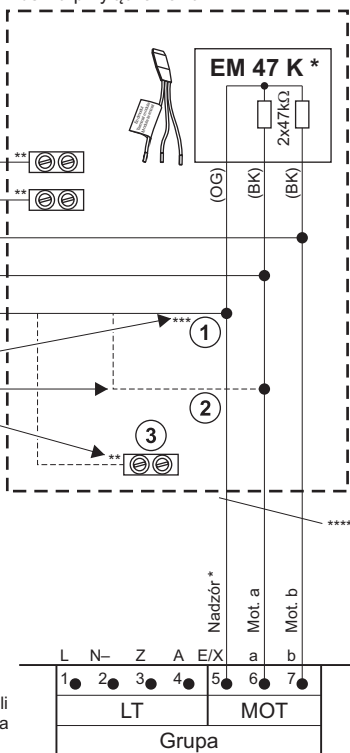
(WH) biały
 (BN) brązowy
 (OG) pomarańczowy
 (YE) żółty
 (GN) zielony
 (PK) różowy
 (GY) szary



Podłączenie



Puszka przyłączeniowa



Normalny tryb eksploatacji

Tryb pracy w systemach kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła

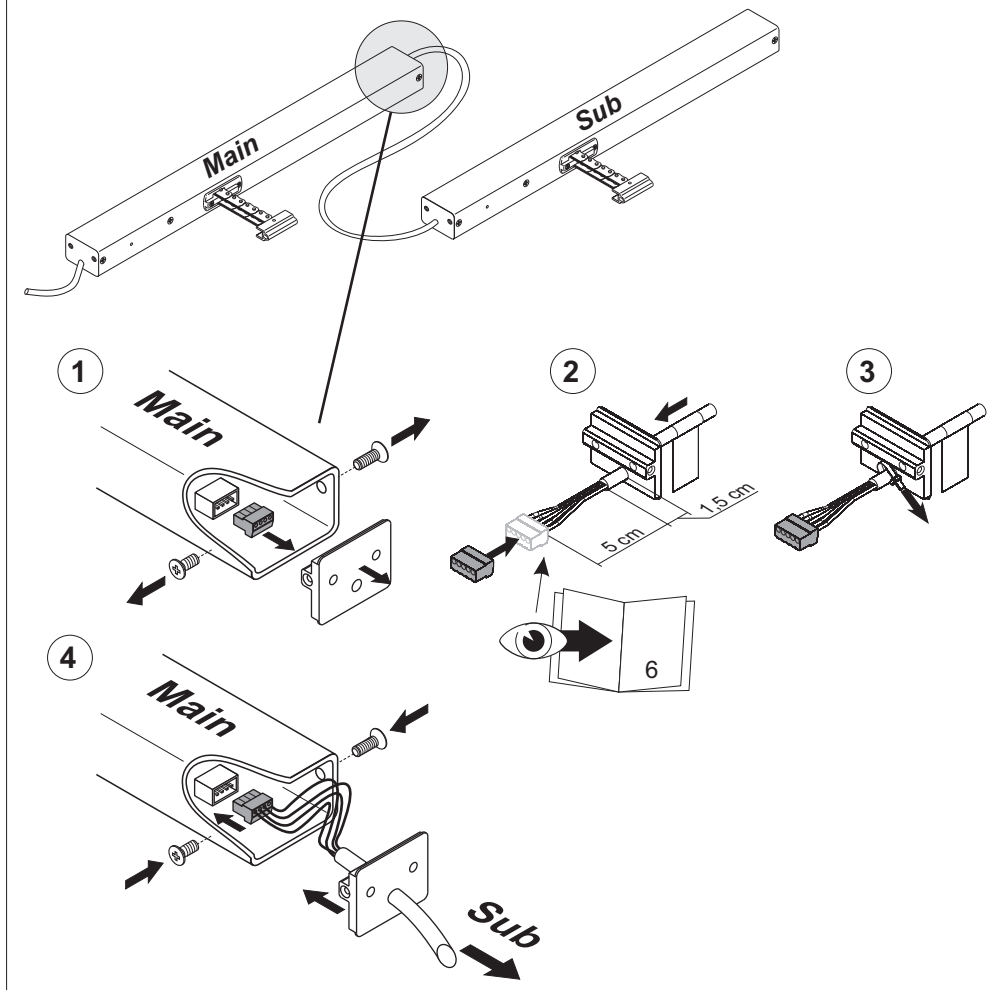
* Nie dotyczy : GVL -E/ -K/ -M

** Zabezpieczyć przed zwarcie

*** Przy podłączeniu do centrali D+H RWA z nadzorem kierowania E/HS

**** Kable wg tabeli układu kabli opracowanej przez D+H (patrz Instrukcja użytkownika centrali)

Podłączenie



D+H

D+H Mechatronic AG
Georg-Sasse-Str. 28-32
22949 Ammersbek, Germany

Tel.: +4940-605 65 239
Fax: +4940-605 65 254
E-Mail: info@dh-partner.com

www.dh-partner.com

© 2021 D+H Mechatronic AG, Ammersbek
Zmiany techniczne zastrzeżone